



트라이밸리
성 정하상 한인 천주교회
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부: 김현국 요한사도 925-600-0177
사목회장: 이종구 안드레아 650-291-7088
총구역장: 하성곤 요제프 408-497-2061

"그들이 모두 하나가 되게 해 주소서"

연중 제20주일

2020년 8월 16일(제442호)

본당 주소: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423

사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일미사: Pleasanton Middle School, MPR

5001 Case Ave, Pleasanton, CA 94566

평일미사(사무실): 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

주일학교	오전 9시 - 10시, http://tvkcc.org/sundayschool
신심단체	레지오 마리애 / 매 주일, 화, 수, 목 미사 후
	성령기도회 / 매주 토요일 미사 후
	울뜨레야 / 매월 셋째 주 토요일 미사 후
	항심 기도회 / 매주 금요일 7시
성시간	매월 첫 토요일 오전 9시 30분 미사 후

미사	교중미사	오전 9시 - 10시
	English Mass	10:30 AM - 11:30 AM
	평일미사	화, 수, 목, 토요일 오전 9시 30분
	Youth Mass	매달 격주 토요일 오후 5시 (주보 공지)
고해성사	매 주일 미사 30분 전	
유아세례	매달 둘째 주 토요일 미사 후	

해설_이수은(루피나)

입당송 | 시편 84(83), 10-11 참조

보소서, 저희 방패이신 하느님. 그리스도의 얼굴을 굽어보소서. 당신
신 뜨락에서 지내는 하루가 다른 천 날보다 더 좋습니다.

제1독서 | 이사 56, 1-6 Isaiah 56:1, 6-7

화답송 | 시편 67(66), 2-3, 5, 6, 8

Psalms 67:2-3, 5, 6, 8

◎ 하느님, 모든 민족들이 당신을 찬송하게 하소서.

◎ O God, let all the nations praise you!

○ 하느님은 자비를 베푸시고 저희에게 복을 내리소서. 당신
얼굴을 저희에게 비추소서. 당신의 길을 세상이 알고, 당신의
구원을 만민이 알게 하소서. ◎

○ May God have pity on us and bless us; may he let his face
shine upon us. So may your way be known upon earth;
among all nations, your salvation. ◎

○ 당신이 민족들을 올바르게 심판하시고, 세상의 거래들을
이끄시니, 거래들이 기뻐하고 환호하리이다. ◎

○ May the nations be glad and exult because you rule the
peoples in equity; the nations on the earth you guide. ◎

○ 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. 모든 민족들이

당신을 찬송하게 하소서. 하느님은 우리에게 복을 내리시리라.
세상 끝 모든 곳이 그분을 경외하리라. ◎

○ May the peoples praise you, O God; may all the peoples
praise you! May God bless us, and may all the ends of the
earth fear him! ◎

제2독서 | 로마 11, 13-15, 29-32 Romans 11:13-15, 29-32

복음환송 | 마태 4, 23 참조

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia, alleluia.

○ 예수님은 하늘 나라의 복음을 선포하시고, 백성 가운데 병자들
을 모두 고쳐 주셨네. ◎

○ Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom and cured
every disease among the people. ◎

복음 | 마태 15, 21-28 Matthew 15:21-28

영성체송 | 시편 130(129), 7

주님께는 자애가 있고 풍요로운 구원이 있네.



하느님 모든 민족들 - 이 당신을 찬송 하게 하 소 서

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee,
김종택, Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아,
김필순 루시아, 고은경 엘리사벳, 이순옥 마리아
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가
필요하신 분은 본당 사무실로 연락 주시기 바랍니다.



오늘 복음은 항구한 믿음에 관한 아름다운 이야기입니다. 아름다운 이야기라고 해서 모든 것이 순탄한 것은 아닙니다. 하지만 바로 그 순탄치 않음이 이야기를 더욱 빛나게 하고 우리 신앙에 대한 성찰과 울림을 선사합니다.

“다윗의 자손이신 주님, 저에게 자비를 베풀어 주십시오. 제 딸이 호되게 마귀가 들렸습니다.” 가나안婦인의 간청에 대한 예수님의 응답은 뜻밖입니다. “나는 오직 이스라엘 집안의 길 잃은 양들에게 파견되었을 뿐이다.” 선택된 민족 이스라엘을 우선시했던 마태오 복음의 신학을 고려한다 해도 이방 여인을 대하는 예수님의 모습은 어딘지 낯설고 당황스럽습니다. 심지어 “자녀들의 빵을 집어 강아지들에게 던져 주는 것은 좋지 않다”고까지 하십니다.

헌데 그 순간 놀라운 반전이 일어납니다. “주님, 그렇습니다. 그러나 강아지들도 주인의 상에서 떨어지는 부스러기는 먹습니다.” 냉정하고 가혹한 예수님의 말씀을 무색하게 만드는 여인의 대응에서 큰 믿음과 간절함이 묻어납니다. 여인은 예수님을 원망하거나 등 돌리지 않았습니다. 오히려 겸손한 모습으로 냉대와 거절의 시련을 받아들이고는 처음보다 더 작은 사람이 되어 주님의 자비에 모든 것을 내맡겼습니다.

당시 팔레스타인 지방에는 식사 때 작은 빵 조각을 비벼 손 씻는 풍습이 있었습니다. 물이 귀했기 때문입니다. 여인이 말한 ‘상에서 떨어지는 부스러기’란 먹다 흘린 음식이 아니라 이렇게 손을 씻은, 어찌 보면 이미 음식이랄 수도 없는 것이었습니다. 선택된 민족을 위해 마련된 위대한 섭리까지는 아니라도, 그저 그 은총의 아주 작은 부스러기로도 제 딸에게 충분할 것이라 여

인은 믿었습니다.

“아, 여인아! 네 믿음이 참으로 크구나. 네가 바라는 대로 될 것이다.” 예수님께서 마침내 이방 여인의 겸손한 간청을 받아들이시며 찬탄과 기쁨으로 그 믿음을 인정하십니다. 이로써 이스라엘에 대한 사명의 강조로 시작된 대화가 이방 여인의 믿음에 대한 찬사와 더불어 이미 그녀에게 성취된 구원의 선언으로 마무리됩니다. 이런 대화의 흐름은 구약성경을 관통하는 예언자들의 가르침을 그대로 담아내고 있습니다. 첫 번째 독서에서 이사야 예언자는 장차 이방인들이 어떻게 하느님 구원 역사에 동참하게 될지 예고합니다.(이사 56,6-7 참조)

가나안 여인은 어느 것 하나 기대대로 되지 않고 오히려 그로 인해 멸시를 겪었지만, 좌절하거나 포기하지 않고 끝까지 예수님께 매달림으로써 큰 믿음의 모범이 되었습니다. 그녀는 예수님을 구원자로 믿고 매달렸습니다. 예수님께서서는 이 여인의 위대한 신앙 때문에 그녀를 도우셨습니다. 이처럼 확고하고 인내롭게, 조금도 노력을 게을리하지 않고 너무 빨리 포기하지도 않으며, 주님만이 도우실 수 있다고 깊이 확신하는 사람은 도움을 받습니다

유한민 마르첼리노 신부 | 문화홍보국장

김수정 Realtor® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 julia.kim@kw.com kw	MassMutual 건강보험, 생명보험, IRA 연금(Retirement Account) 장기 간호보험 401(k) Ropover 허 세실리아 925-642-0756	KOREAN B.B.Q. 영동 순두부 7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825 	Iri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com
베스텍 오토 BESTECH Auto Repair & SMOG 전차중 정비 & 스모그 2400 San Ramon Valley Blvd, San Ramon, CA 94583 925-362-0172	혁신적인 항노화 제품과 풍성한 사업기회 민주란 아우레아 253-468-3030 jooranmin@gmail.com 	대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 한약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755	좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는 곳 SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드 



5분 묵상

나무는 어떠한 모양으로든 반드시 꽃을 피웁니다. 그것이 화려하든 보잘 것 없든, 크든 작든 간에 상관없이 말입니다. 그래서 목지필화(木芝必花)라는 말이 생겨난 것입니다. 무화과는 꽃이 없는 나무라는 뜻이지만, 안을 들여다보면 속으로 꽃을 피우고 있는 것을 알 수 있습니다. 그리고 한번 핀 꽃은 어떤 형태로든 반드시 열매를 맺습니다.

우리는 주님께서 기르시는 나무와도 같습니다. 때문에 반드시 꽃을 피우며 그 꽃에 상응하는 열매를 맺어야 합니다. 그리스도의 향기를 내지 못하는 그리스도인은 가짜입니다. 나무는 열매에 의해 구분되듯이 우리의 신앙도 열매를 통해 평가됩니다. 사과나무는 사과를 맺어야 인정받고 포도나무는 포도를 맺어야 인정을 받습니다. 이름만 사과나무일 뿐 열매를 맺지 못한다면 그것은 불쏘시개감으로 밖에 쓰이지 못합니다. 우리가 하느님의 자녀임을 세상에 알리기 위해서는 주님의 열매를 맺어야 합니다. 그러나 좋은 열매는 먼저 열심히 말씀을 듣는 일에서 시작된다는 것을 잊지 말아야 할 것입니다. 그 다음 말씀을 깨닫고, 깨달은 말씀대로 살려고 최선을 다해야 하는 것입니다. 그러면 우리의 삶 속에 성령의 9가지 열매가 열릴 것입니다. 지금 우리는 어떤 열매를 맺고 있는지 우리 자신을 깊이 생각해 보아야 할 것입니다.

생각이 씨 뿌려지면 행동의 열매를 거두고, 행동이 씨 뿌려지면 습관의 열매를 거두고, 습관이 씨 뿌려지면 인격의 열매를 거두고, 인격을 씨 뿌리면 우리의 미래, 장래, 운명을 결정짓는다는 것을 기억하며, 한 주간 하느님의 말씀 안에서 좋은 생각, 바른 행동을 통해 좋은 습관을 길들여 주님께 합당한 열매를 맺어 주님께 영광을 드리는 그리스도인이 되도록 노력합시다.

-굿뉴스에서-

 마이클 엠 부동산 01363182/Legacy REA 주택, 상업용 건물 전문 북가주 전지역 Cell: 925-577-1117 michael.aom@gmail.com	새차 12개 자동차 매장에서 도와 드립니다 HANLEES AUTO GROUP  작성 직통: 510-662-4036 Cell: 510-776-5856 HILLTOP 3233 Auto Plaza 510-243-2020 FREMONT 43690 Auto Mall Cir. 925-640-1004 DAVIS 4202 Chiles Rd. 530-220-2848			PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568 
 (925)549-2414 1241 Quarry Ln. Ste 110 Pleasanton, CA 94566 www.eecschoo.com - English, Math - History, Physics, Chemistry, Bio - PSAT, SAT, ACT - College Counseling	CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6500 Dublin Blvd. #206 Dublin CA 94568 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com	STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com	박 권 한 의 원 한의학박사 박 권 부인과, 내과, 체질, 비만, 불면 7025 Village Parkway, DUBLIN, CA 94568 925-577-0288	
광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	광고를 모집합니다. 서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181	

■ 김현국 요한사도 신부님 비자 진행 상황

- 7월 20일부터 주한 미 대사관 비자 업무가 재개되었습니다. 신부님께서 받으실 비자(R)는 이번 1차 업무 개시에 포함되지 않았으나 대사관 상황에 변화가 있을 경우 최대한 빨리 인터뷰 일정이 잡힐 수 있도록 담당 부서 접촉 등 최선을 다하고 계십니다.
- 신부님의 일정이 앞당겨 질 수 있도록 많은 기도 부탁드립니다.

■ 센터 방문 및 미사참례 시 준수 사항

- 자신과 공동체 모두의 건강과 안녕을 위하여 방역에 최선을 다합니다.
- 손 소독제, 살균티슈 등 각자 준비하여 수시 소독합니다.
- 문 손잡이, 계단 가드레일, 테이블 표면 등을 만지지 않습니다.
- 미사 전 과정(영성체 제외)과 미사 후 마스크 착용합니다.
- 최소 6피트 거리 유지합니다.
- 미사 후 즉시 차에 탑승, 귀가합니다.

■ 본당 센터 출입 제한

- COVID-19 방역 강화 차원에서 봉사자를 제외한 일반신자의 센터 출입을 제한합니다.
- Lock Box 폐지
- 방문 필요시 주일미사 후 짧게 방문해주십시오.
- 긴급사안이 있을 경우 각 반 반장님을 통해주십시오.

■ 주일미사 신청 안내

- 미사 집전: 윤지운 스테파노 신부님
- 미사 횟수: 주1회, 주일미사
- 미사 시간: 오전 9시
- 참가 신청: 각 반 반장
- YouTube 시청: TVKCC Mass

■ 온라인 미사참례 헌금 안내

- 직접 미사에 나오시지 못할 경우 주일헌금, 교무금 등 각종 헌금은 당분간 Check을 센터로 우편 발송하여 주시기 바랍니다.
- 자세한 내용은 홈페이지 참고: www.tvkcc.org/giving-2

■ 북가주가톨릭성서모임 2020년 2학기 성서 40주간 신청 안내

- 개강: 2020년 8월 29일(토) / 8월 31일(월)
- 방학: 12월 둘째 주
- 시간: 월요일 오전반: 온라인 Zoom 강의
토요일 오후반: 온라인 Zoom 강의
- 대상: CBLM 말씀의 봉사자 및 전체 교우
- 문의: 조경아 글라라(408 701 7144, nccblm@gmail.com)

■ 온라인 미사예물 봉헌 안내

- 온라인 미사에 미사예물을 봉헌하실 수 있습니다.
- 봉헌 신청: 전례부 이메일, tvkccliturg@gmail.com
- 봉헌금: Check을 센터로 우편 발송
- 신청시 기재사항은 각반 연락망을 통하여 공지되었습니다.
- Check Payable to: TVKCC

■ 미사참례를 못하실 경우 '대송'으로 미사참례를 대신합니다.

1. 방송(온라인, TV, 라디오)미사에 참여합니다.
 2. '우리 가정 말씀의 전례'에 따르며 '신령성체 기도'를 바칩니다.
 3. '우리 가정 말씀의 전례'조차 어렵다면 묵주기도와 성경 읽기(그날의 독서와 복음)로 대신합니다.
- *기도문 등 참고 자료는 3월 14일자 이메일 공지를 참고하시기 바랍니다.

■ 지난 주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금			교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사	토요특전				
\$940	-	-	\$1,960	\$150	\$130	\$3,180

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)
고문순(8), 강호중(8), 김승희(7-9), 문기석(8), 이중구(4-7), 이희열(8,9), 홍사현(7,8)
- 성소후원(Vocation Promotion)
고문순(8), 강호중(8), 김승희(7-9), 문기석(8), 홍사현(7,8)
- Bishop's Appeal
고문순(8), 강호중(8), 김승희(7-9), 홍사현(7,8)
- 성전건축 헌금(Building Fund)
강호중, 문기석



보편지향: 삶의 터전인 바다 / The Maritime World

가족들을 포함하여 바다에서 일하며 살아가는 모든이를 위하여 기도 합니다.

We pray for all those who work and live from the sea, among them sailors, fishermen and their families.

- ◆ PMS 사용 후 깨끗한 정리를 부탁드립니다.
- ◆ 교중 미사 전 묵주기도에 참여하도록 노력합니다.
- ◆ 긴급한 공지는 본당 웹사이트를 참조하세요.
www.tvkcc.org

- ◆ 본당 신부님과 면담 및 고해성사 시간 안내
- 화, 수, 목, 토요일: 오전 10시 - 오후 12시 30분
- 주일: 오전 8시 30분 - 오전 9시
- 이외의 시간도 사무실이나 신부님께 예약이 가능합니다.